

**CONFERENCE ON THE ESTABLISHMENT  
OF THE INTERNATIONAL RENEWABLE ENERGY AGENCY**

---

**Statute of IRENA signed in Bonn**

---

Monday, 26 January 2009,  
Bonn, World Conference Center

IRENA/FC/Statute

Statute  
of the  
International Renewable  
Energy Agency  
(IRENA)

The *Parties* to this Statute,

*desiring* to promote the widespread and increased adoption and use of renewable energy with a view to sustainable development,

*inspired* by their firm belief in the vast opportunities offered by renewable energy for addressing and gradually alleviating problems of energy security and volatile energy prices,

*convinced* of the major role that renewable energy can play in reducing greenhouse gas concentrations in the atmosphere, thereby contributing to the stabilisation of the climate system, and allowing for a sustainable, secure and gentle transit to a low carbon economy,

*desiring* to foster the positive impact that renewable energy technologies can have on stimulating sustainable economic growth and creating employment,

*motivated* by the huge potential of renewable energy in providing decentralised access to energy, particularly in developing countries, and access to energy for isolated and remote regions and islands,

*concerned* about the serious negative implications that the use of fossil fuels and the inefficient use of traditional biomass can have on health,

*convinced* that renewable energy, combined with enhanced energy efficiency, can increasingly cover the anticipated steep increase in global energy needs in the coming decades,

*affirming* their desire to establish an international organisation for renewable energy, that facilitates the cooperation between its Members, while also establishing a close collaboration with existing organisations that promote the use of renewable energy,

*have agreed* as follows:

## Article I

### Establishment of the Agency

- A. The Parties to this Statute hereby establish the International Renewable Energy Agency (hereinafter referred to as "the Agency") in accordance with the following terms and conditions.
  
- B. The Agency is based on the principle of the equality of all its Members and shall pay due respect to the sovereign rights and competencies of its Members in performing its activities.

## Article II

### Objectives

The Agency shall promote the widespread and increased adoption and the sustainable use of all forms of renewable energy, taking into account:

a.) national and domestic priorities and benefits derived from a combined approach of renewable energy and energy efficiency measures, and

b.) the contribution of renewable energy to environmental preservation, through limiting pressure on natural resources and reducing deforestation, particularly tropical deforestation, desertification and biodiversity loss; to climate protection; to economic growth and social cohesion including poverty alleviation and sustainable development; to access to and security of energy supply; to regional development and to inter-generational responsibility.

## Article III

### Definition

In this Statute the term "renewable energy" means all forms of energy produced from renewable sources in a sustainable manner, which include, inter alia:

1. bioenergy;

2. geothermal energy;
3. hydropower;
4. ocean energy, including inter alia tidal, wave and ocean thermal energy;
5. solar energy; and
6. wind energy.

#### Article IV

##### Activities

A. As a centre of excellence for renewable energy technology and acting as a facilitator and catalyst, providing experience for practical applications and policies, offering support on all matters relating to renewable energy and helping countries to benefit from the efficient development and transfer of knowledge and technology, the Agency performs the following activities:

1. In particular for the benefit of its Members the Agency shall:
  - a.) analyse, monitor and, without obligations on Members' policies, systematise current renewable energy practices, including policy instruments, incentives,

investment mechanisms, best practices, available technologies, integrated systems and equipment, and success-failure factors;

b.) initiate discussion and ensure interaction with other governmental and non-governmental organisations and networks in this and other relevant fields;

c.) provide relevant policy advice and assistance to its Members upon their request, taking into account their respective needs, and stimulate international discussions on renewable energy policy and its framework conditions;

d.) improve pertinent knowledge and technology transfer and promote the development of local capacity and competence in Member States including necessary interconnections;

e.) offer capacity building including training and education to its Members;

f.) provide to its Members upon their request advice on the financing for renewable energy and support the application of related mechanisms;

g.) stimulate and encourage research, including on socio-economic issues, and foster research networks, joint research, development and deployment of technologies; and

h.) provide information about the development and deployment of national and international technical standards in relation to renewable energy, based on a sound understanding through active presence in the relevant fora.

2. Furthermore, the Agency shall disseminate information and increase public awareness on the benefits and potential offered by renewable energy.

B. In the performance of its activities, the Agency shall:

1. act in accordance with the purposes and principles of the United Nations to promote peace and international cooperation, and in conformity with policies of the United Nations furthering sustainable development;

2. allocate its resources in such a way as to ensure their efficient utilisation with a view to appropriately address all its objectives and perform its activities for achieving the greatest possible benefit for its Members and in all areas of the world, bearing in mind the special needs of the developing countries, and remote and isolated regions and islands;

3. cooperate closely and strive for establishing mutually beneficial relationships with existing institutions and organisations in order to avoid unnecessary duplication of work and build upon and make efficient and effective use of resources and on-going activities by governments, other organisations and agencies, which aim to promote renewable energy.

C. The Agency shall:

1. submit an annual report on its activities to its Members;
2. inform Members about its policy advice after it was given; and
3. inform Members about consultation and cooperation with and the work of existing international organisations working in this field.

#### Article V

##### Work programme and projects

A. The Agency shall perform its activities on the basis of the annual work programme, prepared by the Secretariat, considered by the Council and adopted by the Assembly.

B. The Agency may, in addition to its work programme, after consultation of its Members and, in case of disagreement, after approval by the Assembly, carry out projects initiated and financed by Members subject to the availability of non-financial resources of the Agency.



## Article VI

### Membership

A. Membership is open to those States that are members of the United Nations and to regional intergovernmental economic integration organisations willing and able to act in accordance with the objectives and activities laid down in this Statute. To be eligible for membership to the Agency, a regional intergovernmental economic integration organisation must be constituted by sovereign States, at least one of which is a Member of the Agency, and to which its Member States have transferred competence in at least one of the matters within the purview of the Agency.

B. Such States and regional intergovernmental economic integration organisations shall become:

1. original Members of the Agency by having signed this Statute and having deposited an instrument of ratification;

2. other Members of the Agency by depositing an instrument of accession after their application for membership has been approved. Membership shall be regarded as approved if three months after the application has been sent to Members no disagreement has been expressed. In case of disagreement the application shall be decided on by the Assembly in accordance with Article IX paragraph H number 1.

C. In the case of any regional intergovernmental economic integration organisation, the organisation and its Member States shall decide on their respective responsibilities for the performance of their obligations under this Statute. The organisation and its Member States

shall not be entitled to exercise rights, including voting rights, under the Statute concurrently. In their instruments of ratification or accession, the organisations referred to above shall declare the extent of their competence with respect to the matters governed by this Statute. These organisations shall also inform the Depositary Government of any relevant modification in the extent of their competence. In the case of voting on matters within their competence, regional intergovernmental economic integration organisations shall vote with the number of votes equal to the total number of votes attributable to their Member States which are also Members of this Agency.

## Article VII

### Observers

A. Observer status may be granted by the Assembly to:

1. intergovernmental and non-governmental organisations active in the field of renewable energy;
2. Signatories that have not ratified the Statute; and
3. applicants for membership whose application for membership has been approved in accordance with Article VI paragraph B number 2.

B. Observers may participate without the right to vote in the public sessions of the Assembly and its subsidiary organs.

## Article VIII

### Organs

A. There are hereby established as the principal organs of the Agency:

1. the Assembly;
2. the Council; and
3. the Secretariat.

B. The Assembly and the Council, subject to approval by the Assembly, may establish such subsidiary organs as they find necessary for the exercise of their functions in accordance with this Statute.

## Article IX

### The Assembly

A. 1. The Assembly is the supreme organ of the Agency.

2. The Assembly may discuss any matter within the scope of this Statute or relating to the powers and functions of any organ provided for in this Statute.

3. On any such matter the Assembly may:

- a.) take decisions and make recommendations to any such organ; and
- b.) make recommendations to the Members of the Agency, upon their request.

4. Furthermore, the Assembly shall have the authority to propose matters for consideration by the Council and request from the Council and the Secretariat reports on any matter relating to the functioning of the Agency.

B. The Assembly shall be composed of all Members of the Agency. The Assembly shall meet in regular sessions which shall be held annually unless it decides otherwise.

C. The Assembly includes one representative of each Member. Representatives may be accompanied by alternates and advisors. The costs of a delegation's participation shall be borne by the respective Member.

D. Sessions of the Assembly shall take place at the seat of the Agency, unless the Assembly decides otherwise.

E. At the beginning of each regular session, the Assembly shall elect a President and such other officials as may be required, taking into account equitable geographic representation. They shall hold office until a new President and other officials are elected at the next

regular session. The Assembly shall adopt its rules of procedure in conformity with this Statute.

F. Subject to Article VI paragraph C, each Member of the Agency shall have one vote in the Assembly. The Assembly shall take decisions on questions of procedure by a simple majority of the Members present and voting. Decisions on matters of substance shall be taken by consensus of the Members present. If no consensus can be reached, consensus shall be considered achieved if no more than 2 Members object, unless the Statute provides otherwise. When the issue arises as to whether the question is one of substance or not, that question shall be treated as a matter of substance unless the Assembly by consensus of the Members present decides otherwise, which, if no consensus can be reached, shall be considered achieved if no more than 2 Members object. A majority of the Members of the Agency shall constitute a quorum for the Assembly.

G. The Assembly shall, by consensus of the Members present:

1. elect the members of the Council;
2. adopt at its regular sessions the budget and the work programme of the Agency, submitted by the Council, and have the authority to decide on amendments of the budget and the work programme of the Agency;
3. take decisions relating to the supervision of the financial policies of the Agency, the financial rules and other financial matters and elect the auditor;

4. approve amendments to this Statute;
  
5. decide on the establishment of subsidiary bodies and approve their terms of reference; and
  
6. decide on permission to vote in accordance with Article XVII paragraph A.

H. The Assembly shall by consensus of the Members present, which if no consensus can be reached shall be considered achieved if no more than 2 Members object:

1. decide, if necessary, on applications for membership;
  
2. approve the rules of procedure of the Assembly and of the Council, which shall be submitted by the latter;
  
3. adopt the annual report as well as other reports;
  
4. approve the conclusion of agreements on any questions, matters or issues within the scope of this Statute; and
  
5. decide in case of disagreement between its Members on additional projects in accordance with Article V paragraph B.

I. The Assembly shall designate the seat of the Agency and the Director-General of the Secretariat (hereinafter referred to as "Director-General") by consensus of the Members present, or, if no consensus can be reached, by a majority vote of two thirds of the Members present and voting.

J. The Assembly shall consider and approve as appropriate at its first session any decisions, draft agreements, provisions and guidelines developed by the Preparatory Commission in accordance with the voting procedures for the respective issue as outlined in Article IX paragraphs F to I.

## Article X

### The Council

A. The Council shall consist of at least 11 but not more than 21 representatives of the Members of the Agency, elected by the Assembly. The concrete number of representatives between 11 and 21 shall correspond to the rounded up equivalent of one third of the Members of the Agency to be calculated on the basis of the number of Members of the Agency at the beginning of the respective election for members of the Council. The members of the Council shall be elected on a rotating basis as laid down in the rules of procedure of the Assembly, with a view to ensuring effective participation of developing and developed countries and achieving fair and equitable geographical distribution and effectiveness of the Council's work. The members of the Council shall be elected for a term of two years.

B. The Council shall convene semi-annually and its meetings shall take place at the seat of the Agency, unless the Council decides otherwise.

C. The Council shall, at the beginning of each meeting for the duration until its next meeting, elect a Chairperson and such other officials from among its members as may be required. It shall have the right to elaborate its rules of procedure. Such rules of procedure have to be submitted to the Assembly for approval.

D. Each member of the Council shall have one vote. The Council shall take decisions on questions of procedure by a simple majority of its members. Decisions on matters of substance shall be taken by a majority of two thirds of its members. When the issue arises as to whether the question is one of substance or not, that question shall be treated as a matter of substance unless the Council, by a majority of two thirds of its members, decides otherwise.

E. The Council shall be responsible and accountable to the Assembly. The Council shall carry out the powers and functions entrusted to it under this Statute, as well as those functions delegated to it by the Assembly. In so doing, it shall act in conformity with the decisions and with due regard to the recommendations of the Assembly and assure their proper and continuous implementation.

F. The Council shall:

1. facilitate consultations and cooperation among Members;



2. consider and submit to the Assembly the draft work programme and the draft budget of the Agency;
3. approve arrangements for the sessions of the Assembly including the preparation of the draft agenda;
4. consider and submit to the Assembly the draft annual report concerning the activities of the Agency and other reports as prepared by the Secretariat according to Article XI paragraph E number 3 of this Statute;
5. prepare any other reports which the Assembly may request;
6. conclude agreements or arrangements with States, international organisations and international agencies on behalf of the Agency, subject to prior approval by the Assembly;
7. substantiate the work programme as adopted by the Assembly with a view to its implementation by the Secretariat and within the limits of the adopted budget;
8. have the authority to refer to the Assembly matters for its consideration; and
9. establish subsidiary organs, when necessary, in accordance with Article VIII paragraph B, and decide on their terms of reference and duration.

## Article XI

### The Secretariat

A. The Secretariat shall assist the Assembly, the Council, and their subsidiary organs in the performance of their functions. It shall carry out the other functions entrusted to it under this Statute as well as those functions delegated to it by the Assembly or the Council.

B. The Secretariat shall comprise a Director-General, who shall be its head and chief administrative officer, and such staff as may be required. The Director-General shall be appointed by the Assembly upon the recommendation of the Council for a term of four years, renewable for one further term, but not thereafter.

C. The Director-General shall be responsible to the Assembly and the Council, *inter alia* for the appointment of the staff as well as the organisation and functioning of the Secretariat. The paramount consideration in the employment of the staff and in the determination of the conditions of service shall be the necessity of securing the highest standards of efficiency, competence and integrity. Due regard shall be paid to the importance of recruiting the staff primarily from Member States and on as wide a geographical basis as possible, taking particularly into account the adequate representation of developing countries and with emphasis on gender balance. In preparing the budget the proposed recruitment shall be guided by the principle that the staff shall be kept to a minimum necessary for the proper discharge of the responsibilities of the Secretariat.

D. The Director-General or a representative designated by him or her shall participate, without the right to vote, in all meetings of the Assembly and of the Council.

E. The Secretariat shall:

1. prepare and submit to the Council the draft work programme and the draft budget of the Agency;
2. implement the Agency's work programme and its decisions;
3. prepare and submit to the Council the draft annual report concerning the activities of the Agency and such other reports as the Assembly or the Council may request;
4. provide administrative and technical support to the Assembly, the Council and their subsidiary organs;
5. facilitate communication between the Agency and its Members; and
6. circulate the policy advice after it was given to the Members of the Agency in accordance with Article IV paragraph C number 2 and prepare and submit to the Assembly and the Council a report on its policy advice for each of their sessions. The report to the Council shall include also the planned policy advice in implementing the annual work programme.

F. In the performance of their duties, the Director-General and the other members of the staff shall not seek or receive instructions from any government or from any other source external to the Agency. They shall refrain from any action that might reflect on their positions as international officers responsible only to the Assembly and the Council. Each

Member shall respect the exclusively international character of the responsibilities of the Director-General and the other members of the staff and shall not seek to influence them in the discharge of their responsibilities.

## Article XII

### The budget

A. The budget of the Agency shall be financed by:

1. mandatory contributions of its Members, which are based on the scale of assessments of the United Nations, as determined by the Assembly;
2. voluntary contributions; and
3. other possible sources

in accordance with the financial rules to be adopted by the Assembly by consensus, as laid down in Article IX paragraph G of this Statute. The financial rules and the budget shall secure a solid financial basis of the Agency and shall ensure the effective and efficient implementation of the Agency's activities, as defined by the work programme. Mandatory contributions will finance core activities and administrative costs.

B. The draft budget of the Agency shall be prepared by the Secretariat and submitted to the Council for examination. The Council shall either forward it to the Assembly with a recommendation for approval or return it to the Secretariat for review and re-submission.

C. The Assembly shall appoint an external auditor who shall hold office for a period of four years and who shall be eligible for re-election. The first auditor shall hold office for a period of two years. The auditor shall examine the accounts of the Agency and shall make such observations and recommendations as deemed necessary with respect to the efficiency of the management and the internal financial controls.

### Article XIII

#### Legal personality, privileges and immunities

A. The Agency shall have international legal personality. In the territory of each Member and subject to its national legislation, it shall enjoy such domestic legal capacity as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfilment of its purposes.

B. Members shall decide upon a separate agreement on privileges and immunities.

### Article XIV

#### Relations with other organisations

Subject to the approval of the Assembly the Council shall be authorised to conclude agreements on behalf of the Agency establishing appropriate relations with the United Nations and any other organisations whose work is related to that of the Agency. The provisions of this Statute shall not affect the rights and obligations of any Member deriving from any existing international treaty.

## Article XV

### Amendments and withdrawal, review

- A. Amendments to this Statute may be proposed by any Member. Certified copies of the text of any amendment proposed shall be prepared by the Director-General and communicated by him to all Members at least ninety days in advance of its consideration by the Assembly.
- B. Amendments shall come into force for all Members:
1. when approved by the Assembly after consideration of observations submitted by the Council on each proposed amendment; and
  2. after all the Members have consented to be bound by the amendment in accordance with their respective constitutional processes. Members shall express their consent to be bound by depositing a corresponding instrument with the Depositary referred to in Article XX paragraph A.
- C. At any time after five years from the date when this Statute takes effect in accordance with paragraph D of Article XIX, a Member may withdraw from the Agency by notice in writing to that effect given to the Depositary referred to in Article XX paragraph A, which shall promptly inform the Council and all Members.
- D. Such withdrawal shall take effect at the end of the year in which it is expressed. Withdrawal by a Member from the Agency shall not affect its contractual obligations

entered into pursuant to Article V paragraph B or its financial obligations for the year in which it withdraws.

## Article XVI

### Settlement of disputes

A. Members shall settle any dispute between them concerning the interpretation or application of this Statute by peaceful means in accordance with Article 2 paragraph 3 of the Charter of the United Nations and, to this end, shall seek a solution by the means indicated in Article 33 paragraph 1 of the Charter of the United Nations.

B. The Council may contribute to the settlement of a dispute by whatever means it deems appropriate, including offering its good offices, calling upon the Members to a dispute to start the settlement process of their choice and recommending a time limit for any agreed procedure.

## Article XVII

### Temporary suspension of rights

A. Any Member of the Agency which is in arrears with its financial contributions to the Agency shall have no right to vote if its arrears reach or exceed the amount of its contributions for the two preceding years. However, the Assembly may permit this

Member to vote if it is convinced that the non-payment is due to circumstances beyond the Member's control.

B. A Member which has persistently violated the provisions of this Statute or of any agreement entered into by it pursuant to this Statute may be suspended from the exercise of the privileges and rights of membership by the Assembly acting by a two-thirds majority of the Members present and voting upon recommendation of the Council.

#### Article XVIII

##### Seat of the Agency

The seat of the Agency shall be determined by the Assembly at its first session.

#### Article XIX

##### Signature, ratification, entry into force and accession

A. This Statute shall be open for signature at the Founding Conference by all States that are members of the United Nations and regional intergovernmental economic integration organisations as defined in Article VI paragraph A. It shall remain open for signature until the date this Statute enters into force.



B. For States and regional intergovernmental economic integration organisations as defined in Article VI paragraph A having not signed this Statute, this Statute shall be open for accession after their membership has been approved by the Assembly in accordance with Article VI paragraph B number 2.

C. Consent to be bound by this Statute shall be expressed by depositing an instrument of ratification or accession with the Depositary. Ratification of or accession to this Statute shall be effected by States in accordance with their respective constitutional processes.

D. This Statute shall enter into force on the thirtieth day after the date of deposit of the twenty-fifth instrument of ratification.

E. For States or regional intergovernmental economic integration organisations having deposited an instrument of ratification or accession after the entry into force of the Statute, this Statute shall enter into force on the thirtieth day after the date of deposit of the relevant instrument.

F. No reservations may be made to any of the provisions contained in this Statute.

## Article XX

### Depositary, registration, authentic text

A. The Government of the Federal Republic of Germany is hereby designated as the Depositary of this Statute and any instrument of ratification or accession.

B. This Statute shall be registered by the Depositary Government pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

C. This Statute, done in English, shall be deposited in the archives of the Depositary Government.

D. Duly certified copies of this Statute shall be transmitted by the Depositary Government to the governments of States and to the executive organs of regional intergovernmental economic integration organisations which have signed or have been approved for membership according to Article VI paragraph B number 2.

E. The Depositary Government shall promptly inform all Signatories to this Statute of the date of each deposit of any instrument of ratification and the date of entry into force of the Statute.

F. The Depositary Government shall promptly inform all Signatories and Members of the dates on which States or regional intergovernmental economic integration organisations subsequently become Members thereto.

G. The Depositary Government shall promptly send new applications for membership to all Members of the Agency for consideration in accordance with Article VI paragraph B number 2.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised, have signed this Statute.

DONE at Bonn, this 26<sup>th</sup> January 2009, in a single original, in the English language.

**CONFERENCE ON THE ESTABLISHMENT  
OF THE INTERNATIONAL RENEWABLE ENERGY AGENCY**

---

**Declaration of the Conference Regarding Authentic  
Versions of the Statute**

---

Monday, 26 January 2009,  
Bonn, World Conference Center

IRENA/FC/dcl.1

**Declaration of the Conference Regarding Authentic Versions of the Statute**

“Gathering in Bonn the 26<sup>th</sup> January 2009, the representatives of the invited States to the Founding Conference of the International Renewable Energy Agency have adopted the following declaration which shall form an integral part of the Statute:

The Statute of the International Renewable Energy Agency, signed on the 26<sup>th</sup> January 2009 in Bonn, including this declaration, shall also be authenticated in the official languages of the United Nations other than English, as well as in the language of the depositary, on the request of the respective Signatories.<sup>(1)(2)</sup>”

---

<sup>(1)</sup> The Conference notes that France has already sent to the depositary Government a French version of the Statute desiring the authentication of the Statute in the French language.

<sup>(2)</sup> This declaration shall not be in conflict with the agreement on the working language of the Final Preparatory Conference in Madrid.

Устав Международного агентства по возобновляемой энергии

Участники Устава,

желающие содействовать широкому распространению и возросшему внедрению и использованию возобновляемых источников энергии с целью устойчивого развития,

вдохновленные своей твердой верой в большие возможности возобновляемых источников энергии, которые могут решить и постепенно облегчить проблемы энергобезопасности и изменяющейся стоимости энергии,

убежденные в том, что возобновляемые источники энергии могут сыграть главную роль в сокращении концентрации парниковых газов в атмосфере, способствуя тем самым стабилизации климатической системы и помогая устойчивому, безопасному и мягкому переходу к низкоуглеродистой экономике,

желающие способствовать положительному воздействию, которое могут оказать технологии использования возобновляемых источников энергии на стимулирование устойчивого экономического роста и создание рабочих мест,

мотивированные огромным потенциалом возобновляемых источников энергии в обеспечении децентрализованного доступа к энергии, в частности в развивающихся странах, а также доступа к энергии для обособленных и отдаленных регионов и островов,

обеспокоенные серьезными негативными последствиями, которые может оказать на здоровье человека использование ископаемых видов топлива и нерациональное использование традиционной биомассы,

убежденные в том, что возобновляемые источники энергии в сочетании с повышенной энергоэффективностью смогут в большей мере удовлетворить ожидаемое в ближайшие десятилетия резкое увеличение всемирной потребности в энергии,

подтверждающие свое намерение создать международную организацию по возобновляемым источникам энергии, которая будет способствовать сотрудничеству между своими членами, а также наладит тесное сотрудничество с существующими организациями, поощряющими использование возобновляемых источников энергии,

договорились о нижеследующем:

## Статья I

### Учреждение Агентства

А. Участники Устава настоящим учреждают Международное агентство по возобновляемой энергии (далее именуемое «Агентство») в соответствии со следующими положениями и условиями.

В. Агентство основывается на принципе равенства всех своих членов и уделяет должное внимание соблюдению суверенных прав и компетенций своих членов при осуществлении своей деятельности.

## Статья II

### Цели

Агентство содействует широкому распространению и возросшему внедрению, а также устойчивому использованию всех форм возобновляемых источников энергии, принимая во внимание:

- a) национальные и внутренние приоритеты и преимущества, получаемые из комбинированного подхода к возобновляемым источникам энергии и мерам по энергоэффективности, и
- b) вклад, который вносят возобновляемые источники энергии в сохранение окружающей среды посредством ограничения давления на природные ресурсы и уменьшения вырубки лесов, в частности, вырубки тропических лесов, опустынивания и сокращения биологического разнообразия; в охрану климата; в экономический рост и социальную сплоченность, включая ликвидацию бедности и устойчивое развитие; в доступ к энергоснабжению и его безопасность; в региональное развитие и взаимную ответственность поколений.



### Статья III Определение

В настоящем Уставе термин «возобновляемая энергия» означает все формы энергии, постоянно вырабатываемой возобновляемыми источниками, которые, в частности, включают:

1. биоэнергию;
2. геотермальную энергию;
3. гидроэлектроэнергию;
4. энергию океана, включая, помимо прочего, энергию приливов и отливов, волновую энергию и тепловую энергию океана;
5. солнечную энергию;
6. энергию ветра.

### Статья IV Деятельность

А. Являясь центром высокого уровня развития технологии использования возобновляемых источников энергии и действуя как координатор и инициатор,

обеспечивающий опыт работы для практического применения и политики, оказывающий поддержку по всем вопросам, относящимся к возобновляемым источникам энергии, а также помощь странам в извлечении выгоды из эффективного развития и передачи знаний и технологий, Агентство осуществляет следующие виды деятельности:

1. В частности, в интересах своих членов Агентство:

- a) анализирует, контролирует и, без обязательств в отношении политики членов, систематизирует текущие практики в области возобновляемых источников энергии, включая инструменты политики, меры поощрения, механизмы инвестирования, наилучшие виды практики, доступные технологии, интегрированные системы и оборудование, а также факторы, влияющие на их успешность;
- b) инициирует обсуждение и обеспечивает взаимодействие с другими правительственными и неправительственными организациями и сообществами в данной и других соответствующих областях;
- c) предоставляет соответствующие рекомендации по выработке политики и содействие своим членам по их запросу, принимая во внимание их соответствующие потребности, а также стимулирует международные дискуссии о политике в области возобновляемых источников энергии и ее рамочных условиях;

- d) совершенствует соответствующую передачу знаний и технологий и способствует развитию местных возможностей и компетентности в государствах-членах, включая необходимую взаимосвязь;
- e) предлагает своим членам мероприятия по повышению потенциала, включая подготовку и обучение;
- f) предоставляет своим членам, по их запросу, рекомендации относительно финансирования деятельности, связанной с возобновляемыми источниками энергии, а также содействует применению связанных с ними механизмов;
- g) стимулирует и поддерживает исследовательскую работу, включая социально-экономические вопросы, и способствует развитию исследовательских сетей, совместных исследований, разработке и применению технологий; и
- h) предоставляет информацию о разработке и применении национальных и международных технических стандартов, касающихся возобновляемых источников энергии, основываясь на правильном понимании вследствие активного участия в соответствующих форумах.

2. Кроме того, Агентство распространяет информацию и повышает осведомленность общественности о преимуществах и потенциале возобновляемых источников энергии.

В. При осуществлении своей деятельности Агентство:

1. действует согласно целям и принципам Организации Объединенных Наций по содействию делу мира и международному сотрудничеству, и в соответствии с политикой Организации Объединенных Наций, способствующей устойчивому развитию;

2. распределяет свои ресурсы таким образом, чтобы обеспечить их эффективное использование с целью соответствующего решения всех своих целей, и осуществляет свою деятельность для достижения максимально возможной выгоды для своих членов и во всех регионах мира, принимая во внимание особые потребности развивающихся стран и обособленных и отдаленных регионов и островов;

3. тесно сотрудничает и стремится установить взаимовыгодные отношения с существующими учреждениями и организациями, чтобы избежать лишнего дублирования работы, а также опираться на ресурсы и текущую деятельность правительств, других организаций и агентств, преследующих цель продвижения возобновляемых источников энергии, и эффективно и результативно использовать их.

С. Агентство:

1. ежегодно представляет членам отчет о своей деятельности;

2. информирует членов о предоставленных рекомендациях по выработке политики;

3. информирует членов о консультировании и сотрудничестве с существующими международными организациями, которые осуществляют свою деятельность в данной области, и их работе.

## Статья V

### Рабочая программа и проекты

A. Агентство осуществляет свою деятельность на основе ежегодных рабочих программ, подготовленных Секретариатом, рассмотренных Советом и утвержденных Ассамблеей.

B. Агентство может кроме своих рабочих программ, после консультации со своими членами и, в случае расхождения во мнении, после утверждения Ассамблеей, осуществлять проекты, предложенные и финансируемые членами, при условии наличия нематериальных ресурсов Агентства.

## Статья VI

### Членство

A. Членство открыто для тех государств, которые являются членами Организации Объединенных Наций, и региональных межправительственных экономических интеграционных организаций, изъявляющих желание и способных осуществлять свою деятельность в соответствии с целями и деятельностью, изложенными в настоящем Уставе. Для того чтобы иметь право на членство в Агентстве,

региональная межправительственная экономическая интеграционная организация должна быть учреждена суверенными государствами, по крайней мере, одно из которых является членом Агентства, и которому ее государства-члены передали полномочия, по меньшей мере, по одному из вопросов, которые входят в компетенцию Агентства.

В. Такие государства и региональные межправительственные экономические интеграционные организации становятся:

1. членами-учредителями Агентства через подписание настоящего Устава и сдачу на хранение ратификационной грамоты;

2. другими членами Агентства через сдачу на хранение акта о присоединении после утверждения их заявки о приеме в члены. Членство рассматривается как утвержденное, если в течение трех месяцев с момента отсылки заявки членам не было выражено несогласия. В случае несогласия, решение относительно заявки принимает Ассамблея, в соответствии с подпунктом 1 пункта Н статьи IX настоящего Устава.

С. В случае какой-либо региональной межправительственной экономической интеграционной организации, организация и ее государства-члены определяют свою соответствующую ответственность за выполнение обязательств по настоящему Уставу. Организация и ее государства-члены не могут осуществлять права, включая права участия в голосовании, по настоящему Уставу одновременно. В своих ратификационных грамотах или актах о присоединении вышеуказанные организации заявляют о степени своей компетенции относительно вопросов, которые

регулируются настоящим Уставом. Данные организации также сообщают правительству-депозитарию о любых существенных модификациях степени своей компетенции. В случае голосования по вопросам, входящим в их компетенцию, региональные межправительственные экономические интеграционные организации осуществляют голосование числом голосов, равным общему количеству голосов, относимых к их государствам-членам, которые также являются членами данного Агентства.

## Статья VII

### Наблюдатели

A. Статус наблюдателя может быть предоставлен Ассамблеей:

1. межправительственным и неправительственным организациям, действующим в области возобновляемых источников энергии;
2. подписавшим сторонам, которые не ратифицировали Устав;
3. заявителям на членство, чья заявка была утверждена в соответствии с подпунктом 2 пункта B статьи VI настоящего Устава.

B. Наблюдатели могут участвовать в открытых сессиях Ассамблеи и ее вспомогательных органов без права голоса.

## Статья VIII

### Органы

А. Настоящим в качестве главных органов Агентства устанавливаются следующие:

1. Ассамблея;
2. Совет;
3. Секретариат.

В. Ассамблея и Совет, подлежащий утверждению Ассамблеей, могут создавать такие вспомогательные органы, которые они считают необходимыми для осуществления функций в соответствии с настоящим Уставом.

## Статья IX

### Ассамблея

- А. 1. Ассамблея является высшим органом Агентства.
2. Ассамблея может обсуждать любой вопрос в рамках настоящего Устава или вопрос, относящийся к полномочиям и функциям любого органа, предусмотренного в настоящем Уставе.



3. По любому такому вопросу Ассамблея может:

- a) принять решения и вынести рекомендации любому такому органу;
- b) вынести рекомендации членам Агентства по их запросу.

4. Кроме того, Ассамблея обладает полномочиями предложить вопросы для рассмотрения Советом и запросить от Совета и Секретариата отчеты по любому вопросу, относящемуся к работе Агентства.

V. Ассамблея состоит из всех членов Агентства. Ассамблея собирается на очередные сессии, которые проводятся ежегодно, если она не определяет иное.

C. Ассамблея включает одного представителя от каждого члена. Представителей могут сопровождать заместители и консультанты. Расходы на участие делегации покрывает соответствующий член.

D. Сессии Ассамблеи проходят в главном офисе Агентства, если Ассамблея не определяет иное.

E. В начале каждой очередной сессии Ассамблея выбирает президента и других должностных лиц, в зависимости от обстоятельств, принимая во внимание справедливое географическое представление. Они исполняют обязанности, пока не будут выбраны новый президент и другие должностные лица на следующей очередной сессии. Ассамблея принимает свои правила процедуры в соответствии с настоящим Уставом.

Ф. С учетом пункта С статьи VI настоящего Устава каждый член Агентства имеет в Ассамблее один голос. Ассамблея принимает решения по процедурным вопросам простым большинством присутствующих и голосующих членов. Решения по вопросам существа дела принимаются на основе консенсуса присутствующих членов. Если консенсус не может быть достигнут, то таковой считается достигнутым, если возражают не более 2 членов, если в Уставе не предусматривается иное. Если возникают разногласия относительно того, является ли вопрос существенным или нет, то данный вопрос рассматривают как вопрос существа дела, пока Ассамблея не решит иное путем достижения консенсуса присутствующих членов, который, если консенсус не может быть достигнут, считается достигнутым, если возражают не более 2 членов. Большинство членов Агентства составляет кворум Ассамблеи.

Г. Ассамблея, посредством консенсуса присутствующих членов:

1. выбирает членов Совета;
2. одобряет на своих очередных сессиях бюджет и рабочую программу Агентства, представленные Советом, а также имеет право принимать решение об изменениях бюджета и рабочей программы Агентства;
3. принимает решения относительно надзора за финансовой политикой Агентства, финансовых правил и других финансовых вопросов, а также выбирает аудитора;
4. утверждает поправки к настоящему Уставу;

5. принимает решения относительно учреждения вспомогательных органов, а также утверждает их круг полномочий;

6. принимает решения относительно допуска к голосованию в соответствии с пунктом А статьи XVII настоящего Устава.

Н. Ассамблея путем консенсуса присутствующих членов, который, если консенсус не может быть достигнут, считается достигнутым, если возражают не более 2 членов:

1. принимает решение, в случае необходимости, относительно заявок на членство;

2. утверждает правила процедуры Ассамблеи и правила процедуры Совета, которые представляет последний;

3. утверждает ежегодный отчет, а также другие отчеты;

4. утверждает заключение соглашений по любым вопросам, делам или темам в рамках настоящего Устава;

5. принимает решение, в случае расхождения во мнении между своими членами, относительно дополнительных проектов в соответствии с пунктом В статьи V настоящего Устава.

I. Ассамблея назначает местонахождение главного офиса Агентства и Генерального директора Секретариата (далее именуемый «Генеральный директор») на основе консенсуса присутствующих членов, или, если таковой не может быть достигнут, большинством голосов в две трети от числа присутствующих и голосующих членов.

J. Ассамблея рассматривает и утверждает, в случае необходимости, на своей первой сессии любые решения, проекты соглашений, положения и основные принципы, разработанные Подготовительной комиссией в соответствии с процедурами голосования по соответствующему вопросу, как установлено в пунктах F-I статьи IX настоящего Устава.

## Статья X

### Совет

A. Совет состоит, по крайней мере, из 11, но не более чем из 21 представителя членов Агентства, выбранных Ассамблеей. Конкретное число представителей, составляющее от 11 до 21, соответствует округленному числу, эквивалентному одной трети членов Агентства, которое должно быть рассчитано на основе количества членов Агентства в начале соответствующих выборов членов Совета. Члены Совета выбираются на основе ротации, как изложено в правилах процедуры Ассамблеи, с целью обеспечения эффективного участия развивающихся и развитых стран и достижения справедливого и беспристрастного географического распределения и эффективности работы Совета. Члены Совета выбираются сроком на два года.

В. Совет созывают каждые полгода и его заседания проходят в главном офисе Агентства, если иное не решено Советом.

С. В начале каждого заседания Совет выбирает из числа своих членов на время заседания и до начала следующего заседания председателя и, если требуется, других должностных лиц. Он имеет право разработать свои правила процедуры. Такие правила процедуры представляются на утверждение Ассамблее.

Д. Каждый член Совета имеет один голос. Совет принимает решения по процессуальным вопросам простым большинством голосов своих членов. Решения по вопросам существа дела принимают большинством в две трети от числа его членов. Если возникают разногласия относительно того, является ли вопрос существенным или нет, то данный вопрос рассматривают как вопрос существа дела, если Совет не решит иное большинством в две трети от числа своих членов.

Е. Совет несет ответственность и отчитывается перед Ассамблеей. Совет осуществляет полномочия и функции, вверенные ему согласно настоящему Уставу, а также те функции, которые делегируются ему Ассамблеей. При этом Совет действует в соответствии с решениями и с учетом рекомендаций Ассамблеи и обеспечивает их надлежащую и непрерывную реализацию.

Ф. Совет:

1. способствует консультациям и сотрудничеству среди членов;

2. рассматривает и представляет на рассмотрение Ассамблеи проект рабочей программы и проект бюджета Агентства;
3. утверждает договоренности о сессиях Ассамблеи, включая подготовку проекта повестки дня;
4. рассматривает и представляет на рассмотрение Ассамблеи проект ежегодного отчета, касающегося деятельности Агентства, и другие отчеты, подготовленные Секретариатом согласно подпункту 3 пункта Е статьи XI настоящего Устава;
5. подготавливает любые другие отчеты, которые может запросить Ассамблея;
6. заключает договоры или соглашения с государствами, международными организациями и агентствами от имени Агентства, при условии предварительного одобрения Ассамблеей;
7. придает конкретную форму рабочей программе, утвержденной Ассамблеей, с целью ее реализации Секретариатом и в пределах утвержденного бюджета;
8. обладает полномочиями передать вопрос на рассмотрение Ассамблеи; и
9. создает, при необходимости, вспомогательные органы согласно пункту В статьи VIII настоящего Устава и принимает решения относительно круга и срока их полномочий.

Статья XI  
Секретариат

А. Секретариат содействует Ассамблее, Совету и их вспомогательным органам в исполнении их функций. Он осуществляет другие функции, вверенные ему согласно настоящему Уставу, а также функции, делегированные ему Ассамблеей или Советом.

В. Секретариат состоит из Генерального директора, который его возглавляет и является главным административным должностным лицом, и штата, который может потребоваться. Генерального директора назначает Ассамблея по рекомендации Совета сроком на четыре года, который может быть продлен еще на один срок, но не более.

С. Генеральный директор несет ответственность перед Ассамблеей и Советом, среди прочего, за назначение персонала, а также организацию и функционирование Секретариата. Первостепенное внимание при приеме персонала на работу и определении условий работы уделяется необходимости обеспечения наивысшего уровня работоспособности, компетентности и добросовестности. Следует учесть важность подбора кадров главным образом из государств-членов и на наиболее широкой географической основе, уделяя особое внимание адекватному представительству развивающихся стран, а также с упором на гендерный баланс. При подготовке бюджета в планируемом подборе кадров необходимо руководствоваться принципом, заключающемся в том, что количество персонала должно быть сведено к минимуму, необходимому для надлежащего осуществления обязанностей Секретариата.

D. Генеральный директор или назначенный им представитель участвует без права голоса во всех заседаниях Ассамблеи и Совета.

E. Секретариат:

1. готовит и представляет на рассмотрение Совета проект рабочей программы и проект бюджета Агентства;

2. исполняет рабочую программу Агентства и его решения;

3. готовит и представляет на рассмотрение Совета проект ежегодного отчета, касающегося деятельности Агентства, а также любые другие отчеты, которые могут запросить Ассамблея или Совет;

4. осуществляет административную и техническую поддержку деятельности Ассамблеи, Совета и их вспомогательных органов;

5. помогает передаче информации между Агентством и его членами;

6. рассылает рекомендации по политике после того, как они были представлены членам Агентства согласно подпункту 2 пункта С статьи IV настоящего Устава и готовит и представляет Ассамблее и Совету отчет о своих рекомендациях по выработке политики для каждой их сессии. Отчет Совету включает также планируемые рекомендации по политике при реализации ежегодной рабочей программы.



Ф. При исполнении своих служебных обязанностей Генеральный директор и другие члены персонала не должны обращаться за указаниями или получать их от какого-либо государства или из любого другого источника, который является внешним для Агентства. Они должны воздержаться от любого действия, которое отразится на их позиции в качестве международных должностных лиц, ответственных только перед Ассамблеей и Советом. Каждый член должен соблюдать исключительно международный характер обязательств Генерального директора и других членов персонала, а также не должен влиять на них при выполнении ими своих обязательств.

## Статья XII

### Бюджет

А. Бюджет Агентства финансируется путем:

1. обязательных взносов его членов, которые основаны на шкале взносов Организации Объединенных Наций, как установлено Ассамблеей;
2. добровольных взносов;
3. других возможных источников

в соответствии с финансовыми правилами, которые принимаются Ассамблеей на основе консенсуса, как изложено в пункте G статьи IX настоящего Устава. Финансовые правила и бюджет обеспечивают надежную финансовую базу

Агентства, а также эффективное и рациональное осуществление деятельности Агентства, как определено в рабочей программе. Обязательные взносы будут финансировать основную деятельность и административные расходы.

В. Проект бюджета Агентства готовится Секретариатом и представляется Совету для рассмотрения. Совет направляет его Ассамблее с рекомендацией на утверждение или возвращает его в Секретариат для пересмотра и повторной передачи на рассмотрение.

С. Ассамблея назначает внешнего аудитора, который занимает должность четыре года и имеет право быть избранным повторно. Первый аудитор занимает должность два года. Аудитор проверяет счета Агентства, а также делает замечания и рекомендации, которые считаются необходимыми относительно эффективности управления и внутреннего финансового контроля.

### Статья XIII

#### Правоспособность, привилегии и иммунитеты

А. Агентство обладает международной правоспособностью. На территории каждого члена и при условии соблюдения его национального законодательства Агентство пользуется такой внутренней правоспособностью, которая необходима для осуществления его функций и реализации его целей.

В. Члены принимают решение относительно отдельного соглашения о привилегиях и иммунитетах.

#### Статья XIV

##### Отношения с другими организациями

При условии одобрения Ассамблеей, Совет получает полномочия заключить от имени Агентства соглашения, устанавливающие соответствующие отношения с Организацией Объединенных Наций и другими организациями, чья работа связана с работой Агентства. Положения настоящего Устава не затрагивают права и обязательства любого члена, вытекающие из любого существующего международного договора.

#### Статья XV

##### Поправки и прекращение участия, проверка

А. Поправки к настоящему Уставу могут быть предложены любым членом. Генеральный директор готовит заверенные копии текста любой предложенной поправки и передает их всем членам, по меньшей мере, за девяносто дней до её рассмотрения Ассамблеей.

В. Поправки вступают в силу для всех членов:

1. если их одобрила Ассамблея после рассмотрения замечаний, представленных Советом по каждой предложенной поправке; и

2. после того, как все члены выразили согласие с обязательностью для них поправки согласно их соответствующим конституционным процедурам. Члены выражают свое согласие с обязательностью для них поправки посредством представления соответствующего акта депозитарию, упомянутому в пункте А статьи XX настоящего Устава.

С. В любой момент по прошествии пяти лет со дня вступления в силу настоящего Устава в соответствии с пунктом D статьи XIX настоящего Устава член может прекратить участие в Агентстве посредством письменного уведомления, которое представляется депозитарию, упомянутому в пункте А статьи XX настоящего Устава, который в свою очередь незамедлительно информирует об этом Совет и всех членов.

D. Такое прекращение участия вступает в силу в конце года, в котором о нем объявлено. Прекращение участия члена в Агентстве не затрагивает его договорные обязательства, вытекающие из пункта В Статьи V настоящего Устава, или финансовые обязательства за год, в котором прекращается его участие.

## Статья XVI

### Порядок разрешения споров

А. Члены разрешают любой спор, касающийся толкования или применения настоящего Устава, мирным путем в соответствии с пунктом 3 Статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций и для этой цели ищут решение с помощью средств, указанных в пункте 1 Статьи 33 Устава Организации Объединенных Наций.

В. Совет может содействовать разрешению спора любым способом, который он считает приемлемым, включая предложение добрых услуг, призывая стороны к началу процесса разрешения спора по их выбору и рекомендуя предельный срок для любой согласованной процедуры.

## Статья XVII

### Временное приостановление прав

А. Любой член Агентства, который имеет задолженность перед Агентством по финансовым взносам, не имеет права голоса, если его задолженность достигает или превышает общую сумму его взносов за два предыдущих года. Однако Ассамблея может разрешить данному члену голосовать, если она убеждена в том, что неплатеж произошел по независящим от члена обстоятельствам.

В. Для члена, который постоянно нарушает положения настоящего Устава или любого договора, заключенного им согласно настоящему Уставу, могут быть временно приостановлены привилегии и права членства Ассамблеей в лице двух

третьей от общего количества присутствующих членов, голосующих по рекомендации Совета.

### Статья XVIII

#### Местонахождение главного офиса Агентства

Местонахождение главного офиса Агентства определяет Ассамблея на своей первой сессии.

### Статья XIX

#### Подпись, ратификация, вступление в силу и присоединение

А. Настоящий Устав является открытым для подписания на Учредительной конференции всеми государствами, являющимися членами Организации Объединенных Наций, и региональными межправительственными экономическими интеграционными организациями, определенными в пункте А статьи VI настоящего Устава. Он остается открытым для подписания до даты вступления в силу настоящего Устава.

В. Для государств и региональных межправительственных экономических интеграционных организаций, определенными в пункте А статьи VI настоящего Устава, которые не подписали настоящий Устав, настоящий Устав является открытым для присоединения после того, как Ассамблея утвердит их членство в соответствии с подпунктом 2 пункта В статьи VI настоящего Устава.

С. Согласие на обязательность настоящего Устава выражается представлением депозитарию акта о ратификации или присоединении. Ратификация или присоединение к настоящему Уставу производится государствами согласно их соответствующим конституционным процедурам.

Д. Настоящий Устав вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение двадцать пятой ратификационной грамоты.

Е. Для государств или региональных межправительственных экономических интеграционных организаций, которые представили ратификационную грамоту или акт о присоединении после вступления в силу Устава, настоящий Устав вступает в силу на тридцатый день со дня сдачи на хранение соответствующего акта.

Ф. Никаких оговорок относительно каких-либо положений, содержащихся в Уставе, не допускается.

## Статья XX

### Депозитарий, регистрация, аутентичный текст

А. Правительство Федеративной Республики Германия настоящим назначается депозитарием настоящего Устава и любой ратификационной грамоты или акта о присоединении.

В. Настоящий Устав регистрируется правительством-депозитарием согласно Статье 102 Устава Организации Объединённых Наций.

С. Настоящий Устав, составленный на английском языке, сдается на хранение в архивы правительства-депозитария.

Д. Должным образом заверенные копии настоящего Устава передаются правительством-депозитарием правительствам государств и исполнительным органам региональных межправительственных экономических интеграционных организаций, которые подписали Устав или были одобрены в качестве членов согласно подпункту 2 пункта В статьи VI настоящего Устава.

Е. Правительство-депозитарий незамедлительно извещает все подписавшие настоящий Устав стороны о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и дате вступления в силу Устава.

Ф. Правительство-депозитарий незамедлительно извещает все подписавшие настоящий Устав стороны и всех членов о датах, когда государства или региональные межправительственные экономические интеграционные организации становятся членами.

Г. Правительство-депозитарий незамедлительно отправляет на рассмотрение новые заявки о приеме в члены всем членам Агентства в соответствии с подпунктом 2 пункта В статьи VI настоящего Устава.



В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО уполномоченные должным образом лица подписали  
настоящий Устав.

Составлено в г. Бонне 26 января 2009 г. в одном экземпляре на английском языке.

### Декларация Конференции по вопросам аутентичных версий Устава

«Собравшиеся в г. Бонне 26 января 2009 г. представители государств, приглашенных на Учредительную конференцию Международного агентства по возобновляемой энергии, утвердили следующую декларацию, которая составляет неотъемлемую часть Устава:

Устав международного агентства по возобновляемой энергии, подписанный 26 января 2009 г. в г. Бонне, включая настоящую декларацию, также должен быть заверен на официальных языках Организации Объединенных Наций, за исключением английского языка, а также на языке депозитария по запросу соответствующих сторон, подписавших Устав.<sup>(1)(2)</sup>

---

<sup>1)</sup> На Конференции отмечено, что Франция уже отправила правительству-депозитарию французскую версию Устава, желая удостоверить аутентичность Устава на французском языке.

<sup>2)</sup> Настоящая декларация не должна противоречить достигнутой на Заключительной подготовительной конференции в Мадриде договоренности о рабочем языке.